

DAYLIGHT GUARANTEE

This product is guaranteed against mechanical and electrical defects. For full Daylight guarantee Terms & Conditions please refer to the Daylight website. Faulty products should be returned to the place of purchase and proof of purchase must be presented. Please quote the model and batch number in all correspondence. Returned products damaged by poor packaging are the responsibility of the sender. During the guarantee period, Daylight will credit the cost or replace the product free of charge provided the fault was not caused by misuse or excessive use, improper handling, negligence, accidental damage, or by any modifications made by the customer. The guarantee does not cover consumables such as bulbs, tubes or batteries. This guarantee does not affect your statutory rights.

GARANTIE DAYLIGHT

Ce produit est garanti contre tout défaut mécanique ou électrique. La version complète des conditions de garantie de Daylight se trouve sur le site Internet de Daylight. Les produits défectueux doivent être renvoyés au magasin auprès duquel ils ont été achetés, avec preuve d'achat à l'appui. Veuillez préciser la référence du produit et du lot dans toutes vos correspondances. Tout dommage causé par un mauvais conditionnement du produit renvoyé demeure à la charge de l'expéditeur. Pendant la période de garantie, Daylight s'engage à rembourser ou à remplacer gratuitement le produit défectueux à condition que le mauvais fonctionnement ne soit pas dû à une mauvaise utilisation, une utilisation excessive, une mauvaise manipulation, une négligence, un accident ou une modification effectuée par le client. La garantie ne couvre pas les consommables tels que les ampoules, les tubes et les batteries. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

DAYLIGHT GARANTIE

Die Garantie für dieses Produkt bezieht sich auf Fehler mechanischer und elektrischer Art. Die vollständigen Daylight Garantiebedingungen sind auf der Daylight Website abrufbar. Fehlerhafte Produkte müssen an den Verkaufsort zurückgesandt bzw. -gebracht werden und ein Kaufnachweis muss vorgelegt werden. Bitte geben Sie bei sämtlicher Korrespondenz die Modell- und Chargennummer an. Der Absender übernimmt die Verantwortung für Warenrücksendungen, die durch mangelhafte Verpackung beschädigt werden. Während des Garantiezeitraums wird Daylight die Kosten gutschreiben bzw. das Produkt kostenlos ersetzen, vorausgesetzt, der Mangel ist nicht durch falschen oder übermäßigen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Unachtsamkeit, versehentliche Beschädigung oder durch vom Käufer vorgenommene Veränderungen entstanden. Die Garantie gilt jedoch nicht für Verbrauchsteile wie Glühbirnen, Röhren und Batterien. Ihre gesetzlich vorgeschriebenen Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt.

DAYLIGHT-GARANTIE

Dit product is gewaarborgd tegen mechanische en elektrische defecten. Voor de volledige garantievoorwaarden van Daylight verwijzen we naar de website van Daylight. Defecte producten moeten met een aankoopbewijs worden teruggebracht naar de plaats van aankoop. Het modelnummer en het partijnummer moeten in al uw briefwisseling worden vermeld. Productbeschadigingen als gevolg van een slechte verpakking behoren tot de verantwoordelijkheid van de afzender. Gedurende de garantieperiode zal Daylight de prijs crediteren of het product gratis vervangen op voorwaarde dat het defect niet werd veroorzaakt door verkeerd of excessief gebruik, ongepaste behandeling, nalatigheid, accidentele schade of wijzigingen aangebracht door de koper. De garantie is niet van kracht voor verbruiksartikelen zoals lampen, buizen of batterijen. Deze waarborg tast uw wettelijke rechten niet aan.

GARANZIA DAYLIGHT

La garanzia del prodotto copre i guasti meccanici ed elettrici. Per i Termini e le Condizioni integrali della garanzia, consultare il sito web Daylight. I prodotti difettosi dovranno essere restituiti presso il punto vendita in cui sono stati acquistati, presentando la prova d'acquisto. Si prega di specificare il numero di modello e di lotto nella corrispondenza. Il mittente sarà responsabile degli eventuali danni ai prodotti resi dovuti a imballaggio inadeguato. Durante il periodo di garanzia, Daylight sostituirà gratuitamente il prodotto o ne accrediterà l'importo, purché il guasto non sia stato causato da uso improprio o eccessivo, errata manipolazione, negligenza, danno accidentale o eventuali modifiche apportate dall'acquirente. La garanzia non copre i prodotti deteriorabili come lampadine, neon o batterie. La presente garanzia non compromette i diritti statutarî.

GARANTÍA DAYLIGHT

Este producto brinda una garantía contra defectos mecánicos y eléctricos. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía Daylight, visite el sitio web de Daylight. Se deben devolver los productos defectuosos al punto de compra y se debe presentar con él un comprobante de la compra. Cite el número de modelo y lote en toda la correspondencia. Las devoluciones que resulten dañadas por defectos de embalaje son responsabilidad del remitente. Durante el periodo de garantía, Daylight reembolsará el coste o sustituirá el producto de forma gratuita siempre que el fallo no haya sido causado por un uso indebido o excesivo, una manipulación incorrecta, negligencia, uso y desgaste normal, daño accidental o modificaciones realizadas por el cliente. La garantía no cubre elementos consumibles como bombillas, tubos o baterías. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

ГАРАНТИИ КОМПАНИИ DAYLIGHT

Настоящее изделие имеет гарантию от механических и электрических дефектов. Со всеми положениями и условиями гарантийных обязательств компании Daylight можно ознакомиться на ее веб-сайте. Неисправные изделия должны быть возвращены по месту покупки с представлением документа, подтверждающего факт покупки. В любой корреспонденции указывайте модель и номер партии. Ответственность за возвращенные изделия, поврежденные в результате плохой упаковки, несет отправитель. В течение гарантийного периода компания Daylight записывает в кредит счета стоимость или бесплатно заменяет изделие, при условии, что причиной неисправности не является неправильное применение или злоупотребление, неправильное обращение, небрежность, случайное повреждение, либо любые изменения, внесенные клиентом. Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как лампочки, трубки или батареи. Данная гарантия не влияет на Ваши законные права.



ENGLISH

FRANCAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ



The Daylight Company, 89-91 Scrubs Lane, London NW10 6QU

www.daylightcompany.com

WWI 0216

D/E/A/UN1520
DuoLamp Table

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – PLEASE SAVE FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for purchasing this Daylight product. To register your purchase and read more information about your guarantee, please go to www.daylightcompany.com To ensure correct and safe operation please read the following and retain for future reference.

SET-UP AND OPERATION

- Remove all packaging from around the lamp.
- Connect the power adapter jack to the connector at the rear of the base and plug into a suitable electrical socket.
- The lamp has two separate shades that can be lit and moved independently.
- Switch the lamp on by touching either or both of the symbols at the end of the lamp shades. Subsequent touches of the symbol allows the 4 different brightness levels and OFF to be selected.

CAUTION: DO NOT LOOK DIRECTLY AT THE LEDS.

CLEANING

BEFORE CLEANING MAKE SURE THE LAMP IS DISCONNECTED FROM THE ELECTRICAL SUPPLY.

If the lamp requires cleaning simply wipe with a damp cloth. Do not use large amounts of liquid or spray cleaners as they may enter the shade and affect electrical safety.

MAINTENANCE

No maintenance is required. The LEDs are not user or service replaceable as they are designed to last for the lifetime of the product.

SAFETY

FOR INDOOR USE ONLY

DO NOT LOOK DIRECTLY AT THE LEDS.

CAUTION: Only use the power adapter supplied with the product. Use of a different adapter could damage the lamp and invalidate the guarantee,

CAUTION: Take care not to get the flexible cable tangled around the base.

CAUTION: If the cable of this luminaire becomes damaged, it should be exclusively replaced by a suitably qualified person in order to avoid hazard.

IN CASE OF DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

FRANCAIS

SÉCURITÉ – INFORMATIONS IMPORTANTES À CONSERVER

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Daylight. Visitez www.daylightcompany.com pour enregistrer votre achat et obtenir de plus amples informations sur votre garantie. Pour une utilisation correcte du produit, nous vous prions de lire attentivement les instructions suivantes et de les conserver soigneusement.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

- Veuillez enlever l'emballage et toute protection se trouvant autour de la lampe.
- Branchez la prise de l'adaptateur secteur sur le connecteur à l'arrière du socle et reliez-le à une prise de courant adaptée.
- La lampe est composée de deux abat-jour distincts, qui peuvent être allumés et déplacés indépendamment l'un de l'autre.
- Allumez la lampe en touchant le symbole à l'extrémité de l'un des abat-jour ou des deux. Chaque pression successive sur le symbole permet de sélectionner l'un des 4 niveaux de luminosité et d'éteindre la lampe.

ATTENTION : NE REGARDEZ JAMAIS DIRECTEMENT LA LUMIÈRE DES LED.

NETTOYAGE

AVANT TOUT NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LA LAMPE EST DÉBRANCHÉE.

Si la lampe est sale, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de spray ou une quantité d'eau importante pour éviter de provoquer un court-circuit.

ENTRETIEN

La lampe ne nécessite aucun entretien. Les diodes ne peuvent être remplacées par l'utilisateur ou un réparateur, car elles sont conçues pour durer aussi longtemps que le produit lui-même.

SÉCURITÉ

POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT

ATTENTION : NE REGARDEZ JAMAIS DIRECTEMENT LA LUMIÈRE DES LED.

ATTENTION : N'utilisez que l'adaptateur secteur livré avec ce produit. L'utilisation d'un adaptateur différent risque d'endommager la lampe et d'invalider la garantie.

ATTENTION : Faites attention à ne pas enrouler le cordon électrique autour de la base.

ATTENTION : Si vous constatez que le cordon électrique de la lampe est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié afin d'éviter tout accident.

EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

РУССКИЙ

ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Daylight. Чтобы зарегистрировать свою покупку и получить больше информации о гарантии, пожалуйста, перейдите по ссылке www.daylightcompany.com. Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации, пожалуйста, прочитайте приведенную ниже инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Удалите все упаковочные элементы вокруг лампы.
- Вставьте штырь адаптера питания в гнездо на задней части основания и включите вилку адаптера в подходящую электрическую розетку.
- Светильник имеет два отдельных абажура, которые можно включать и перемещать независимо друг от друга.
- Включите светильник, прикоснувшись к одному или к обоим символам на концах абажуров. Последующие касания символа позволяют выбрать один из 4-х уровней яркости и выключить светильник.

ВНИМАНИЕ! НЕ СМОТРИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СВЕТОДИОДЫ.

ОЧИСТКА

ДО НАЧАЛА ОЧИСТКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СВЕТИЛЬНИК ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

Если лампу необходимо почистить, просто протрите ее влажной тканью. Не используйте большое количество жидкости или аэрозольные чистящие средства, поскольку они могут проникнуть под абажур и нарушить электробезопасность.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лампа не нуждается в техническом обслуживании. Светодиоды не подлежат замене ни пользователем, ни мастером, поскольку их ресурса хватает на весь срок эксплуатации светильника.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ

ВНИМАНИЕ! НЕ СМОТРИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СВЕТОДИОДЫ.

ВНИМАНИЕ! Используйте только адаптер питания, поставляемый вместе с изделием. Использование другого адаптера может привести к повреждению лампы и аннулированию гарантии.

ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы гибкий кабель питания не запутывался вокруг основания.

ВНИМАНИЕ! Если кабель питания этого светильника получит повреждение, то во избежание всякой опасности его замену должен производить только квалифицированный специалист.

В СЛУЧАЕ КАКИХ-ЛИБО СОМНЕНИЙ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ЭЛЕКТРИКУ.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES – CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Gracias por adquirir este producto Daylight. Para registrar su compra y obtener más información acerca de la garantía de su producto, visite www.daylightcompany.com Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, lea las siguientes instrucciones y consérvelas para futura referencia.

MONTAJE Y MANEJO

- Retire todo el embalaje que rodea la lámpara.
- Conecte el adaptador de corriente al conector que se encuentra detrás de la base y enchúfelo en una toma eléctrica adecuada.
- La lámpara cuenta con dos pantallas separadas que se pueden encender y mover de manera independiente.
- Para encender la lámpara, toque cualquiera de los símbolos (o ambos) que se encuentran en los extremos de las pantallas. Si toca de manera sucesiva el símbolo, podrá seleccionar los 4 niveles diferentes de brillo y apagar la lámpara.

PRECAUCIÓN: NO MIRE DIRECTAMENTE A LOS LED.

LIMPIEZA

ANTES DE LIMPIARLA, ASEGÚRESE DE QUE LA LÁMPARA ESTÉ DESCONECTADA DE LA RED ELÉCTRICA.

Si hubiera que limpiar la lámpara, pásele un paño húmedo. No utilice grandes cantidades de productos de limpieza líquidos o pulverizados, ya que estos pueden penetrar en la pantalla y afectar a la seguridad eléctrica.

MANTENIMIENTO

No requiere mantenimiento. Los LED no pueden ser sustituidos por el usuario ni el servicio técnico, porque están diseñados para durar toda la vida útil del producto.

SEGURIDAD

PARA USO EXCLUSIVAMENTE EN INTERIORES

PRECAUCIÓN: NO MIRE DIRECTAMENTE A LOS LED.

PRECAUCIÓN: Utilice exclusivamente el adaptador de corriente suministrado con el producto. El uso de un adaptador diferente podría dañar la lámpara y anular la garantía.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable flexible no se enrolle alrededor de la base.

PRECAUCIÓN: Si se daña el cable de la luminaria, sólo debe sustituirlo una persona capacitada a fin de evitar riesgos.

EN CASO DE DUDA, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA.

DEUTSCH

SWICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

Thank you for purchasing this Daylight product. To register your purchase and read more information about your guarantee, please go to www.daylightcompany.com. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf, um einen sachgemäßen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

INBETRIEBNAHME

- Das Verpackungsmaterial vollständig von der Lampe entfernen.
- Den Klinkenstecker des Netzkabels mit der Buchse an der Rückseite des Leuchtenfußes verbinden und das Netzteil in eine geeignete Steckdose stecken.
- Die Leuchte besitzt zwei getrennte Leuchteinheiten, die unabhängig voneinander eingeschaltet und bewegt werden können.
- Zum Einschalten der Leuchte eines oder beide Symbole am Ende der Leuchenschirme berühren. Durch erneutes Berühren des Symbols können die vier Helligkeitsstufen gewählt und die Leuchte ausgeschaltet werden.

ACHTUNG: NIEMALS DIREKT IN DIE LEDS SCHAUEN.

REINIGUNG

VOR DEM REINIGEN DER LEUCHE DEN STECKER ZIEHEN.

Verschmutzungen einfach mit einem feuchten Tuch entfernen. Keine großen Mengen an Flüssigkeiten und keine Sprühreiniger verwenden, da sie in die Fassung des Leuchenschirms eindringen und die elektrische Sicherheit beeinträchtigen können.

PFLEGE

Es ist keine Wartung erforderlich. Die LEDs sind nicht austauschbar, da sie für die erwartete Produktlebensdauer ausgelegt sind.

SICHERHEIT

NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN GEEIGNET

ACHTUNG: NIEMALS DIREKT IN DIE LEDS SCHAUEN.

ACHTUNG: Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann die Leuchte beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

ACHTUNG: Darauf achten, dass sich das Kabel nicht mit dem Fußteil verheddert.

ACHTUNG: Wenn das Kabel dieses Geräts beschädigt wird, sollte es aus Sicherheitsgründen nur von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN ELEKTROFACHMANN.

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Daylight-product. Om uw aankoop te registreren en voor meer informatie over uw waarborg, gaat u naar www.daylightcompany.com In het belang van een correct en veilig gebruik, adviseren wij u de volgende richtlijnen te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal van de lamp.
- Steek de stekker van de adapter in de aansluiting aan de achterkant van de voet en steek de adapter in een geschikt stopcontact.
- De lamp heeft twee afzonderlijke kappen die afzonderlijk kunnen worden verlicht en bewogen.
- Schakel de lamp in door een of beide symbolen aan het einde van de lampenkappen aan te raken. Verdere aanrakingen van het symbool selecteren de 4 verschillende lichtsterkten en OFF (UIT).

WAARSCHUWING: KIJK NIET RECHT IN DE LEDs.

SCHOONMAKEN

ALVORENS DEZE TE REINIGEN DIENT DE LAMP TE WORDEN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING.

Wanneer het nodig is om de lamp schoon te maken, kunt u deze schoonvegen met een vochtige doek. Gebruik geen grote hoeveelheden vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbusreinigers. Deze kunnen immers in de kap binnendringen en de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

ONDERHOUD

Er is geen onderhoud vereist. De LEDs kunnen niet vervangen worden door de gebruiker of een reparatiedienst omdat ze zijn ontworpen om zo lang mee te gaan als de levensduur van het product.

VEILIGHEID

UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNEN

WAARSCHUWING: KIJK NIET RECHT IN DE LEDs.

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de stroomadapter die bij het product werd geleverd. Bij gebruik van een andere adapter kan de lamp beschadigd worden en de waarborg vervallen.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het soepele snoer niet rond de voet wordt gewikkeld.

WAARSCHUWING: Als het snoer van deze lamp beschadigd raakt, mag het alleen maar vervangen worden door een bevoegd persoon, om gevaar te vermijden.

IN GEVAL VAN TWIJFEL DIENT U EEN BEVOEGD ELEKTRICIEN TE RAADPLEGEN.

ITALIANO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA – DA CONSERVARE A SCOPO DI RIFERIMENTO FUTURO

Grazie per aver acquistato questo prodotto Daylight. Per registrare l'acquisto e leggere ulteriori informazioni sulla garanzia, è possibile visitare www.daylightcompany.com. Per assicurare il funzionamento corretto e sicuro, leggere e conservare quanto segue a scopo di riferimento.

IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dalla lampada.
- Inserire lo spinotto dell'adattatore nel connettore posto sul retro della base e collegarlo a una presa elettrica idonea.
- La lampada ha due paralumi separati che possono essere accesi e orientati in modo indipendente l'uno dall'altro.
- Accendere la lampada toccando il simbolo all'estremità di uno o di entrambi i paralumi. Premere di nuovo il simbolo per selezionare uno dei quattro livelli diversi di intensità o per spegnere la lampada.

ATTENZIONE: EVITARE IL CONTATTO VISIVO DIRETTO CON I LED.

PULIZIA

PRIMA DI PULIRE LA LAMPADA VERIFICARE CHE LA SPINA SIA STACCATA DALLA PRESA ELETTRICA.

Per pulire la lampada, è sufficiente spolverarla con un panno umido. Non usare detergenti liquidi o spray in grandi quantità, perché potrebbero penetrare all'interno del paralume e compromettere la sicurezza elettrica della lampada.

MANUTENZIONE

Non è prevista manutenzione. Le luci LED non possono essere sostituite né dall'utente né da personale qualificato in quanto sono progettate per durare per l'intera vita del prodotto.

SICUREZZA

SOLO PER USO IN INTERNI

ATTENZIONE: EVITARE IL CONTATTO VISIVO DIRETTO CON I LED.

ATTENZIONE: utilizzare solo l'adattatore fornito. L'uso di un adattatore diverso potrebbe danneggiare la lampada e invalidare la garanzia.

ATTENZIONE: prestare attenzione a non attorcigliare il cavo flessibile intorno alla base.

ATTENZIONE: in caso subisca danni, il cavo di questa lampada deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare rischi.

IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA QUALIFICATO